Őrvidéki Hírek

www.bukv.at

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület hírlapja
Nachrichtenblatt des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins

2018 / 4.

BOGLYA TÁBORBAN A ZENÉSZEK

2018. június 30. és július 5. között 24. alkalommal került megrendezésre a Boglya népzenei tábor. A résztvevők a kőszegi Dr. Nagy László GYPI kollégiumban szálltak meg, ugyanitt egész napos programok várták őket. Közös zenélés, táncház, játékok és kézműveskedés. Idén a kezdők somogyi és széki dallamokkal ismerkedhettek meg, míg a haladók, mint például az őrvidéki Csörge Népzenei Együttes tagjai, mezőbándi szerzeményeket sajátíthattak el. A táborba két vendég is érkezett. *Lányi György*, a Téka Együttes brácsása tartott előadást, majd zeneórákat a hallgatóknak. *Dr. Handler András* nyelvész és néprajzos pedig a gradistyei horvátokról mesélt a táborozóknak, és bemutatta a tambura különböző változatait.

Az egyhetes intenzív munka eredményét a július 4-ei esti zárókoncerten mutatták be a zenészek.

25 ÉVES A ROMANO RATH

Július 14-én az őriszigeti községteremben ünnepelte fennállásának 25. évfordulóját a Romano Rath (roma vér - *szerk.*) felsőőri zenekar. Az együttes sikere abban rejlik, hogy a hagyományos roma zenét modern elemekkel tarkítva viszi színpadra. Dalszövegeik burgenlandi roma tájszólásban íródtak.
A jubileumon jelen volt minden zenekari tag, aki az alapítás óta játszott az együttesben. Meghívást kapott a Csörge Népzenei Együttes is, hiszen a két népcsoport tagjait sokéves baráti kapcsolat köti össze. A BMKE népzenészei egy őrvidéki, ördöngösfüzesi és somogyi muzsikacsokorral köszöntötték barátaikat.

„BURGENLAND TÁNCOL ...”

A BMKE néptáncos gyermekcsoportja *Seper Mariann* vezetésével részt vett június 30-án Kismartonban a Burgenlandi Néptáncszövetség által rendezett Gyermektánc Fesztiválon. „Burgenland táncol ... és mi is táncolunk” mottóval az Esterházy-kastély előtti téren hét burgenlandi és egy magyarországi tánccsoporttal közösen ropták a nemzetiségi táncokat.

A tánc öröme éppúgy tükröződött a gyermekek arcán, mint az őket csodáló közönségén és járókelőkén.

A KULTÚRÁK ÜNNEPE

Felsőőr városa a Burgenlandi Romák Népfőiskolájával közösen augusztus 4-5-én a városi parkban rendezte meg a Kultúrák ünnepét, melyen az itt élő népcsoportok is bemutatkoztak.
A magyar népzenét a BMKE népzenei együttesei, a Csörge és a Szélforgók szolgáltatták. Félórás ízelítőt adtak az Őrvidék magyar népzenei kincseiből. David Samer és társai roma muzsikával szórakoztatták a közönséget. „Mike Bench Generációváltás” néven Dieter Bencsics duóban fiával, Michael-lel horvát népdalokat adott elő. Fellépett a felsőpulyai Pepis Bagage kelet-ausztriai dialektusban előadott slágerekkel. A két napos programot táncbemutatókkal tarkították. A langyos nyári estéken közkedvelt helyi együttesek, a Ringo&Combo, az Oberwart3 és a Glut koncertjeit élvezhette a publikum.

NYELVTÁBOR NAGYVÁZSONYBAN

Július 30-án reggel *Pal Kathrin* és *Takó Balázs* pedagógusok vezetésével tizenöt 8 és 14 év közötti diák utazott Felsőőr és Felsőpulya környékéről Nagyvázsonyba, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület nyári táborába. A történelmi múltú község alig 10 km-re fekszik a Balatontól, a közeli bakonyi erdők és a helyi nevezetességek pedig remek kirándulóhelyeket biztosítanak.

Miután a táborozók megérkeztek Nagyvázsonyra és elfoglalták a falusi parasztházból kialakított szálláshelyet, máris nekiláthattak a pogácsakészítésnek. Élvezettel ismerkedtek a magyar konyhával, nyújtották és szaggatták a tésztát. A kemencében sült pogácsákat jóízűen fogyasztották el az ebédre feltálalt babgulyás mellé.

Délután elsétáltak a történelmi jelentőségű Kinizsi Várba, ahol egy kis ismertetőt kaptak a múltbéli eseményekről. Vacsora után pedig egy magyar filmet néztek a pajtában berendezett „moziban”.

Nagyvázsony másik nevezetessége a Pálos kolostorrom. Az egyedüli magyar alapítású szerzetesrendnek, a Pálosoknak Kinizsi Pál várkapitány építtetett kolostort. Az egykori épület romjaihoz vezető túra volt a második tábori nap fő programja. A hőség ellenére a diákok élvezték a kirándulást, hiszen az árnyékos ösvényeken vezető több kilométeres gyaloglás során sok érdekességet hallhattak az erdőről és annak lakóiról. A patakhoz érve letelepedtek és egy kis segítséggel saját maguk készítették el bográcsban az ebédet. Amíg a fiúk fát gyűjtöttek, a lányok krumplit hámoztak és az előkészületekkel foglalatoskodtak. Hamarosan megfőtt a „slambuc“, egy krumpliból, tésztából készült, szalonnával ízesített pásztorétel, ami mindenkinek ízlett. A különböző erdei játékok után a délután nyelvi foglalkozással telt el.

Mivel a strandolás elmaradhatatlan része a tábornak, és a nagy kánikulát csak a vízparton lehetett elviselni, két egymás utáni napot töltöttek a burgenlandi diákok a zánkai strandon. Itt legjobban a labdajátékok, az úszóverseny és a vízben futás tetszett nekik. Természetesen a sportfoglalkozások is magyar nyelven zajlottak, hiszen a cél mindig az, hogy a résztvevők nyelvtudása fejlődjön, szókincsük bővüljön, miközben jól érzik magukat a táborban és a Balaton-parton.

A következő nap fazekaskodással kezdődött, ami nagyon lekötötte a táborozók figyelmét, hiszen a foglalkozás némi kézügyességet igényelt. Mindenki hazavihette a saját keszítésű edényét. A nyelv- és sportoktatás után a nagyvázsonyi várjátékokat nézték meg. Örök élmény marad a gyerekeknek, hogy apródként ők is szerepelhettek az előadáson. Az íjászat szintén megnyerte a tetszésüket. A nagyvázsonyi tartózkodás legizgalmasabb eseménye kétségkívül az utolsó estén, az erdőn át vezető éjszakai kincskeresés volt.

Útban hazafelé ellátogattak a Veszprémi Állatkertbe, ahol kellemes és vidám órákat töltöttek el.

SAVARIA TÖRTÉNELMI KARNEVÁL

Augusztus utolsó hétvégéjén ismét megelevenedett a történelem Szombathelyen. Római ruhát öltve három napon keresztül karneválozott a lakosság az odalátogató vendégekkel együtt. Közép-Európa legnagyobb jelmezes történelmi fesztiváljának története évtizedekre nyúlik vissza.
A kulturális kínálatban több mint 400 program szerepelt. Koncertek, színházi előadások, hagyományőrző csoportok, tánccsoportok bemutatói mellett a kulináris élvezetek sem maradhattak el. Újdonság volt a Berzsenyi téren a Magyar udvar, ahol reggeltől estig a néptánc és a népzene kapott főszerepet. A kicsiknek a Kalandvárban mini felvonulást szerveztek, a Mátyás-év alkalmából pedig megjelent a 15. századi királyi udvartartás.

Augusztus 25-én este a belvárosi fáklyás felvonuláson részt vettek a BMKE tagjai is. A *Dowas család* által szervezett burgenlandi csapat gyönyörű tógákban és fejdíszekben vonult a város utcáin, büszkén képviselve az őrvidéki magyarságot.

ÚJ MAGYAR NAGYKÖVET BÉCSBEN

Megkezdte szolgálatát Magyarország új bécsi nagykövete. *Nagy Andor* tíz éven át országgyűlési képviselő, 1995-98-ig Orbán Viktor kabinetfőnöke volt. 2013-ban lemondott parlamenti mandátumáról, ekkor Izrael nagykövetének nevezték ki. Küldetése lejárta után Bécsben *Perényi Jánost* váltotta hivatalában.
Nagy Andor a Bécsi Magyar Katolikus Egyházközség meghívására részt vett az augusztus 25-i Szent István ünnepségen a Stephansdom-ban.

ŐRISZIGETI MAGYAR TÁBOR

Augusztus 27-31-ig, közvetlenül az iskolakezdés előtt 25 diáknak volt lehetősége felfrissíteni a magyar nyelvtudását a BMKE által szervezett tanfolyamon. *Miklos Nathalie, Weiss Carmen és Zsótér Iris* pedagógusok három korcsoportban foglalkoztak a tanulókkal.

A magyar nyelvtant a munkafüzetekben levő feladatok megoldásával gyakorolták, majd plakátokat készítettek a különféle témakörökhöz kapcsolódóan, a kommunikációs készség fejlesztésére pedig beszédgyakorlatokat végeztek. Az elmúlt évekhez hasonlóan ellátogattak a helyi tűzoltóság épületébe, ahol a tűzoltással kapcsolatos eszközökkel ismerkedtek. Kihasználva a falusi környezet adta lehetőségeket, a foglalkozások között a szabadban fogócskáztak, hintáztak és fociztak.

FELSŐŐRI MOMENTOTÉKA

Minden érdeklődő számára elérhető Felsőőr városának új internetes portálja, a „Momentothek”. Az online fénykép-adattár a felsőőri *Schober Tillfried* lelkes munkájának és gyűjtői szenvedélyének gyümölcse.
A nagyrészt családi gyűjteményekből származó fényképek és dokumentumok nyilvánosságra hozatalával világszerte nyomon követhető a magyarok lakta város történelme és fejlődése. Kategóriák szerint van lehetőség a böngészésre a közel 500 feltöltött fénykép között.
A momentotéka különlegessége az, hogy privát felhasználók is tölthetnek fel képeket, dokumentumokat a személyes adattárukból. Sőt, fel is kérik erre a lakosságot, hiszen számos olyan történelmi értékű felvétel, régi képeslap, oklevél, fénykép lapul a családi albumokban és gyűjteményekben, melyek a múltbéli hétköznapokról, a helyi emberek életéről tanúskodnak.
Az adatbank nem csak felsőőriek és az őriszentmártoniak számára lehet értékes és érdekes, hanem mindazok számára is, akiket érdekel a város és a régió helytörténete.

BÓBITA

ELTERN–KIND–GRUPPE
0 BIS 3 JAHRE

Jeden Mittwoch um 17 Uhr
im Vereinslokal des BUKV

Beginn: 5. September 2018

Kursleiterin: Márta Ilyésné Csizmadia

BABÁS FOGLALKOZÁS
0–3 ÉVESEKNEK

Minden szerdán 17 órakor
a BMKE székházában

Kezdés: 2018. szeptember 5.

Foglalkozásvezető: Ilyésné Csizmadia Márta

UNGARISCHE KINDERSTUNDE
für Kindergartenkinder

jeden Freitag

um 13:45 – 14:45 und **15:00 – 16:00** Uhr
im Burgenländisch-Ungarischen Kulturverein

Beginn: 7. September 2018

Leiterin: Katharina Dowas, zweisprachige Kindergärtnerin

MAGYAR GYERMEKÓRA
óvodásoknak

minden pénteken

13:45 – 14:45 és **15:00 – 16:00** órakor
a Burgenlandi Magyar Kultúregyesületben

Kezdés: 2018. szeptember 7.

Vezeti: Dowas Katharina, kétnyelvű óvónő

Adj' Isten magyarok!
magyar nyelvű magazinműsor

2018. szeptember 9. | 13.05 óra
ORF 2

ORF BURGENLAND

Radio Burgenland:

Hírek magyar nyelven
hétfőtől vasárnapig 18.45 - 19.00

Színes kultúránk
hétfőnként 20.30

Magyar Magazin
vasárnaponként 19.04

http://volksgruppen.orf.at/magyarok/

PANNON KULINÁRIS SOROZAT

KIRÁNDULÁS A SOMLÓI BORVIDÉKRE

KREINBACHER BIRTOK
www.kreinbacher.hu

BIRTOKLÁTOGATÁS, BORKÓSTOLÓ, DŰLŐTÚRA

2018. október 13 - 14.

Költség: kb. € 180,-
(busz, szállás reggelivel, birtoklátogatás bor- és pezsgőkóstolóval, vezetett túra, vacsora)

Jelentkezés BMKE-nél (korlátozott férőhely!)

PANNONISCHE KULINARIK-REIHE

AUSFLUG IN DIE WEINREGION SOMLÓ

WEINGUT KREINBACHER
www.kreinbacher.hu

BESICHTIGUNG, WEINVERKOSTUNG, WANDERUNG

13. - 14. Oktober 2018

Kosten: ca. € 180,-
(inkl. Bus, Übernachtung mit Frühstück, Führung mit Wein- und Sektverkostung, Weinbergtour, Abendessen)

Anmelduldung beim BUKV (Restplätze!)

IMPRESSZUM / IMPRESSUM

Kiadó / Herausgeber:
Burgenlandi Magyar Kultúregyesület /
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein

www.bukv.at

A-7400 Oberwart/Felsőőr
Wiener Str. 47
Telefon: +43(0)3352-38489
Fax: +43(0)3352-38643
E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztő / Redakteurin:
Klenner Lívia

Nyomda / Druck: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung
des Bundeskanzleramtes

Österreichische Post AG
Info.Mail Entgelt bezahlt